

# Friedrich Wilhelm Murnau

## Der Gang in die Nacht

**DVD 1: Der Gang in die Nacht** 1920, 81'

Klaviermusik von *l Piano score by l Musique pour piano de* Richard Siedhoff  
 Orchestermusik von *l Orchestral score by l Musique pour orchestre de* Richard Siedhoff,  
 eingespielt vom *l performed by l interprétée par* Metropolis Orchester Berlin  
 unter der Leitung von *l conducted by l sous la direction de* Burkhard Götze

**Musik für Murnau** 2018, 30'

**DVD 2: Scherben** 1921, 66'

Begleitmusik von *l Score by l Musique de* Christian Roderburg  
 und das Filmmusik-Ensemble der Musikhochschule in Wuppertal

20-seitiges dreisprachiges Booklet *l 20 page trilingual booklet l Fascicule trilingue de 20 pages*



F. W. Murnaus erste erhaltene Regiearbeit nimmt Motive seiner späteren Meisterwerke vorweg: Wie in *SUNRISE* reißt eine verführerische Frau einen Mann aus seinen geordneten Verhältnissen, der Gegensatz von Stadt und Land wird ausgespielt, und Conrad Veidts stilisierte Darstellung eines Blinden wirkt wie ein Vorläufer von *NOSFERATU*. Wie das ebenfalls auf einem Drehbuch von Carl Mayer beruhende Kammerspiel *SCHERBEN* entwickelt *DER GANG IN DIE NACHT* seine Spannung mit rein kinematographischen Mitteln und verzichtet weitgehend auf Zwischentitel. *l The beautiful restoration from the original camera negative of the earliest surviving film by F. W. Murnau gives an accurate representation of Murnau's innovative, highly expressive lighting techniques. The plot—an eminent physician comes under the spell of an unscrupulous dancer—finds echoes in Murnau's later masterpiece SUNRISE. Like Lupu Pick's SCHERBEN, also based on a screenplay by Carl Mayer, it has been celebrated as a masterful piece of tension-filled film-making built up through purely cinematic means. l DER GANG IN DIE NACHT et SCHERBEN sont des classiques du cinéma muet allemand qui faisaient une forte impression sur des cinéastes français comme Louis Delluc. Ce double DVD présente des versions soigneusement restaurées des deux films avec des accompagnements musicaux extraordinaires.*

**Der Gang in die Nacht / Love's Mockery / Le chemin dans la nuit** – Deutschland / Germany / Allemagne 1920 – Regie / Directed by / Réalisation: F. W. Murnau – Darsteller / Cast / Interprétation: Olaf Fönss, Erna Morena, Conrad Veidt – **Scherben / Shattered / Le Rail** – Deutschland / Germany / Allemagne 1921 – Regie / Directed by / Réalisation: Lupu Pick – Darsteller / Cast / Interprétation: Werner Krauß, Edith Posca, Paul Otto

TV-FORMAT	ORIGINALFORMAT	TONFORMAT	SPRACHE	UNTERTITEL	LÄNDERCODE
4:3 PAL	1,33 : 1	Dolby Digital 2.0 (Stereo)	Deutsch	English Français	0 All Regions
TV FORMAT	ORIGINAL FORMAT	AUDIO FORMAT	LANGUAGE	SUBTITLES	REGION CODE

Eine Präsentation der film&kunst GmbH in Zusammenarbeit mit dem Filmmuseum München und dem Goethe-Institut München.

DVD-Authoring: Tobias Dressel  
 DVD-Supervision: Stefan Drössler

[www.edition-filmmuseum.com](http://www.edition-filmmuseum.com)



**film**  
**museum**  
 münchen



**Copyright-Hinweis:** Diese DVD-Produktion ist urheberrechtlich geschützt. Öffentliche Vorführung, Vermietung oder Verleih nur mit ausdrücklicher schriftlicher Genehmigung. Kopieren, Vervielfältigung und Überspielung ist strengstens untersagt und wird straf- und zivilrechtlich verfolgt. Alle Urheber-, Hersteller- und Leistungsschutzrechte vorbehalten. © 2018 film&kunst GmbH. ISBN: 978-3-95860-097-3